



samorząd

ZMODERNIZOWANE
ZOSTANĄ KOLEJNE
ODCINKI DRÓG



mieszkańcy

PREZES JACEK
OZIMEK O BLKS
GRANIT BYCHAWA



szkoły

TRZECI
MIĘDZYSZKOLNY
TURNIEJ GIER
KOMPUTEROWYCH

Głos Ziemi Bychawskiej

MIESIĘCZNIK GMINY BYCHAWA

marzec 2018 nr 2 (290)

ISSN 1429-1932



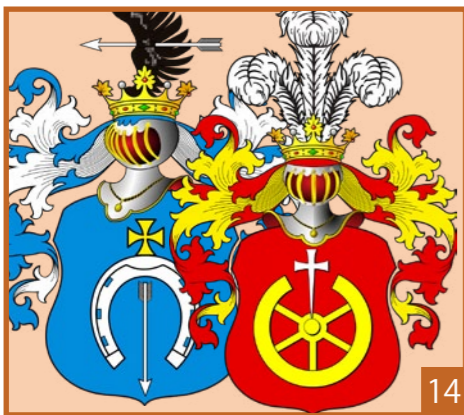
Wiosenna niespodzianka dla
bychawskich radnych i sołtysów



4



12



14



18



OKŁADKA:

Dzieci z gałęzowskiego Tęczowego Zakątka podczas zajęć plastycznych. Fot. MM/UM Bychawa

www.bychawa.pl

www.twitter.com/bychawaPL

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i tamanie tekstu Marek Małysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl

Dyżury redakcji pełnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7³⁰-15³⁰

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



SAMORZĄD

- 4 Gratulacje dla Pani Reginy Skoczylas – kierownika USC w Bychawie!
- 4 Co robi burmistrz w pracy?
- 4 Inwestycje w gminie Bychawa
- 5 Młodzież z Bychawy wie jak zapobiegać pożarom
- 6 Wybrano wielkanocną kartkę pocztową gminy Bychawa!

MIESZKAŃCY

- 8 Zmiana dyżuru biura poselskiego
- 8 90. urodziny OSM Bychawa
- 8 Finał konkursu Czytelnik Roku 2017 już za nami
- 9 Turniej Zakładów Pracy – zorganizowany po raz trzeci!
- 9 BPK odda bezpłatnie nawóz naturalny rolnikom
- 10 Ogólnopolski Dzień Walki z Depresją w Środowiskowym Domu Samopomocy
- 10 Studenci Bychawskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku rozpoczęli zajęcia!
- 10 Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym
- 11 CKW w Zaraszowie-Kolonii zostanie zmodernizowane!
- 12 Grupa Boom Wine Crew na podium!
- 12 APEL Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Głównego Lekarza Weterynarii do hodowców trzody chlewnej.
- 12 Prezes Jacek Ozimek o BLKS Granit Bychawa
- 13 O bychawskim świętowaniu Dnia Kobiet

GŁOS REGIONALISTÓW

- 14 Bychawskie rocznice

SZKOŁY

- 16 Potrafię udzielić pierwszej pomocy
- 16 Za nami pierwsze zawody Uczniowskiego Klubu Pływackiego Bychawa!
- 16 II Regionalny Konkurs Recytatorski Twórczości Kajetana Koźmiana
- 17 Poprzez gry poznają świat z babcią i dziadkiem
- 18 VI Konkursu Piosenki Angielskiej
- 18 Wyniki konkursu „Orzeł Biały – nasza dumą”
- 18 Trzeci Międzyszkolny Turniej Gier Komputerowych CS:GO
- 19 „Henryczki” na podium „Mam Talent”



okładka

Wiosenna niespodzianka dla bychawskich radnych i sołtysów

Już nie długo Święta Wielkiej Nocy, czekamy na nie niecierpliwie – podobnie jak na nadejście słonecznej i zielonej wiosny. Przygotowujemy swoje domy, które pieczołowicie sprzątamy, planujemy tradycyjne, świąteczne menu. W wiosennym rozgardiaszu udział mają nie tylko dorośli, ale i dzieci dbające o uroczysty wystrój wnętrz, do których wprowadzają własnoręcznie wykonane kolorowe stroiki.

Dzieci z gałęzowskiego Tęczowego Zakątka – odpowiadając ochoczo na ogromną prośbę burmistrza Bychawy Janusza Urbana – postanowiły takimi samodzielnie zrobionymi, wiosennymi podarunkami obdarować radnych Rady Miejskiej w Bychawie i sołtysów z naszej gminy. Stroiki niosą ze sobą podziękowania za ich zaangażowanie przy realizacji zadań na rzecz rozwoju gminy Bychawa oraz życzenia zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych, pełnych wiary, nadziei i miłości.

Serdeczne podziękowania kierujemy do dzieci – swoimi artystycznymi talentami podzieliły się z nami: Martyna Bartoszek, Sebastian Brzezina, Patryk Sankowski, Oliwier Sękowski, Wojtek Surma, Lenka Korba, Kinga Mikuła, Amelka Pawlak, Zuzia Sprawka, Bartosz Walczak, Dominika Wójcik, Antek Żalot, Malwinka Nieściór, Wojtek Pudło, Bartosz Wąsik, Maja Mikuła, Emilka Pudło, Alanek Sękowski, Ksawery Purc, Sebastian Jamrosz, Ola Sprawka; ich rodziców oraz pań Ilony Fijołek-Mituła i Doroty Kasperek pod których bacznym okiem powstawały te małe dzieła sztuki.



Szczęśliwych i radosnych Świąt Wielkiej Nocy
pełnych wiary, ciepła, pokoju i miłości

życzy Henryk Dudziak
radny Sejmiku Województwa Lubelskiego
dyrektor Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego

Kalendarium Do Niepodległej część II



1914

- » 6 VIII – wymarsz 1 Kompanii Kadrowej pod dowództwem Józefa Piłsudskiego z krakowskich Oleandrów do królestwa Polskiego celem wywołania antyrosyjskiego powstania
- » 16 VIII – założenie w Krakowie Naczelnego Komitetu Narodowego z prof. Juliuszem Leo – polityczna reprezentacja interesów polskich wobec władz austriackich
- » 22 VIII – początek tworzenia w Bayonne (Francja) z ochotników polskich oddziału „Bajończyków” w składzie Legii Cudzoziemskiej (w walce V-VI 1915)
- » 27 VIII – utworzenie dwóch Legionów Polskich u boku armii austro-węgierskiej (Kraków i Lwów)
- » 22 X – w Warszawie z inspiracji Józefa Piłsudskiego powstaje konspiracyjna Polska Organizacja Wojskowa – jej celem działania zmierzające poprzez walkę zbrojną do niepodległości ojczyzny
- » 25 XI – w Warszawie zostaje utworzony Komitet Narodowy Polski z Romanem Dmowskim na czele
- » 22-26 XII – I Brygada Legionów w zwycięskiej bitwie pod Łowczówkiem k/Tarnowa

1915

- » I-II – początek formowania u boku armii rosyjskiej tzw. Legionu Puławskiego
- » 16-24 V – I Brygada Legionów toczy zwycięską bitwę pod Konarami z siłami 4 Armii Rosyjskiej
- » VII-X – wojska niemieckie i austro-węgierskie zajmują tereny Królestwa Polskiego
- » 31 VII-3 VIII – bitwa pod Jastkowem – w walkach I Brygada Legionów (Józef Piłsudski) wraz z 4 Pułkiem Piechoty
- » XI – utworzenie w Lozannie polskiego Koła Politycznego związanego z Komitetem Narodowym Polskim

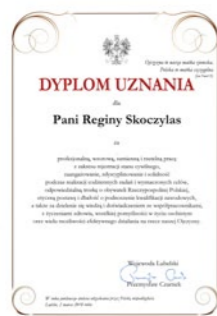
1916

- » 4-7 VII – I Brygada Legionów pod dowództwem Józefa Piłsudskiego stacza bój pod Kostiuchnowką (Wołyń)
- » IX – ostateczna rezygnacja Józefa Piłsudskiego ze służby w Legionach wskutek braku poparcia sprawy niepodległości Polski przez Niemcy i Austro-Węgry
- » 5 XI – cesarz Niemiec i Austro-Węgier proklamuje utworzenie z ziem zaboru rosyjskiego Królestwa Polskiego powiązanego politycznie i militarnie z państwami centralnymi – początek „wielkiej licytacji w sprawie polskiej”
- » 6 XII – dekret państw centralnych o utworzeniu Tymczasowej Rady Stanu Królestwa Polskiego (istniała do VIII 1917)
- » 25 XII – car Mikołaj II w rozkazie świątecznym do armii i floty zapowiada utworzenie wolnej Polski z trzech zaborów – odpowiedź na Akt 5 XI

oprac. Janusz Urban, burmistrz Bychawy

Gratulacje dla Pani Reginy Skoczylas – kierownika USC w Bychawie!

2 marca 2018 roku w Sali Błękitnej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie odbyła się Konferencja Regionalna „Rejestracja stanu cywilnego w nowym wymiarze – teoria i praktyka”.



Podczas konferencji wojewoda Przemysław Czarnek i wicewojewoda Robert Gmitruczuk dokonali uroczystego wręczenia dyplomów uznania wyróżniającym się pracownikom Urzędów Stanu Cywilnego z województwa lubelskiego. Wśród tego szanownego grona znalazła się Pani Regina Skoczylas – kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Bychawie, której to pragniemy złożyć serdeczne gratulacje i wyrazy uznania za codzienną wzorową pracę na rzecz mieszkańców gminy Bychawa.

burmistrz, kierownictwo i pracownicy Urzędu Miejskiego w Bychawie, radni Rady Miejskiej w Bychawie oraz sołtysi

Inwestycje w gminie Bychawa

Zmodernizowane zostaną kolejne odcinki dróg i...



Ogłoszono przetarg na modernizację ul. Mikołaja Pileckiego w Bychawie. W roku bieżącym przebudowane zostaną 600 mb., będzie to pierwszy etap przedsięwzięcia. W najbliższych latach planuje się remont całego odcinka tzw. małej obwodnicy Bychawy tj. począwszy od okolicy dawnego dworu Budnego, przez Wincentówek, aż do skrzyżowania z drogą powiatową Bychawa-Lublin.

Rok 2018 przyniesie także przebudowę innych bychawskich ulic – ul. Księdza Dominika Maja i ul. 1 Maja (200 mb.); ul. Ogrodowej (172 mb.); ul. Piękną (30 mb.); ul. Generała Stefana Grota-Roweckiego (204 mb.).

... chodników



Wyremontowane zostaną także chodniki przy ul. Generała Władysława Sikorskiego (67 mb.) oraz w parku miejskim przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego (95 mb.).

Nowe oblicze kolejnych gminnych wąwozów lessowych



Gmina Bychawa uzyskała również dofinansowanie z budżetu państwa w wysokości 80% robót budowlanych kwalifikowanych na odwodnienie i utwardzenie dna wąwozów lessowych w ciągu dróg gminnych w miejscowościach Leśniczówka i Łęczycza.

Wzrośnie efektywność energetyczna Szkoły Podstawowej w Zaraszowie



Otworzono oferty w przetargu na przedsięwzięcie pt. Zwiększenie efektywności energetycznej budynku w Zaraszowie w ramach działania 5.2 „Efektywność energetyczna sektora publicznego” z RPO WL na lata 2014-2020 na kwotę 533 029,93 zł. Powyższa realizacja obejmuje ocieplenie ścian i stropodachu; roboty malarskie i blacharskie; remont kominów i piwnic; wymianę stolarki, instalacji

c.o., pieca węglowego na pelet z automatyką; zagospodarowanie terenu. Planowana kwota zadania to 795 284,93 zł. Prawdopodobny termin zakończenia prac to wrzesień 2018 roku.

Urząd Marszałkowski wesprze OSP



Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie w 2018 roku planuje przeznaczyć kwotę 1 200 000,00 zł dla gmin z terenu województwa lubelskiego na dofinansowanie zadań własnych w zakresie ochrony przeciwpożarowej. Miło nam poinformować, że w powyższym projekcie weźmie udział także Gmina Bychawa. Otrzymane środki finansowe zostaną przeznaczone na wydatki inwestycyjne związane z realizacją zadań statutowych tj. remont strażnic OSP na terenie gminy.

A co z montażem solarów i kotłów?



W kwietniu br. planujemy wznowić montaż instalacji solarnych na terenie naszej gminy, czekamy tylko na poprawienie warunków atmosferycznych. W maju natomiast, po zakończeniu sezonu grzewczego, wznowiona zostanie instalacja kotłów opalanych biomasą.

Wiosna naprawi to co zima na drogach popsuła



W najbliższym czasie Komisja ds. inwestycyjnych, rolnictwa, gospodarki przestrzennej i mienia Rady Miejskiej w Bychawie wyruszy na objazd dróg gminnych, podczas którego dokona oceny stanu technicznego dróg.

Młodzież z Bychawy wie jak zapobiegać pożarom

2 marca 2018 roku w Sali Konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie Zarząd Oddziału Miejsko Gminnego Związku OSP RP w Bychawie zorganizował eliminacje gminne XLI edycji Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”. Do rywalizacji przystąpiło dziewiętnastu uczniów ze szkół z terenu gminy Bychawa.

Przygotowano po trzydzieści pytań dla każdej grupy wiekowej. Czas wynoszący czterdzieści pięć minut dał możliwość prawdziwego sprawdzenia wiedzy.

W III grupie wiekowej (ponadgimnazjalnej) startowało zaledwie trzech uczniów. Najwięcej, bo 30 punktów, zdobył Rafał Sulowski (Zespół Szkół Zawodowych im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie), na drugim miejscu, z 28 punktami, znalazł się Łukasz Krzos (Zespół Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie), zaś na trzecim – Łukasz Fijolek, który osiągnął wynik 18 punktów (Zespół Szkół Zawodowych im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie).

W II grupie wiekowej – klasy VII oraz I i II klasy gimnazjalne – wyłoniła się trójka finalistów. Pierwsze miejsce, z 29 punktami zajął Marcin Sura (Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebiedy w Starej Wsi Drugiej), natomiast o drugą i trzecią lokatę walczyli w dogrywce uczniowie Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – Rafał Nowakowski i Alicja Pietrzak. Rywalizację wygrał Rafał – 19 punktów, Alicja zdobyła ich 17.

Największe emocje wzbudziła kilkukrotna rywalizacja w I grupie wiekowej (szkoły podstawowe). Pomiedzy dwójką uczniów ze Szkoły Podstawowej w Bychawie – Adrianem Dziadoszem, a Weroniką Winiarczyk – toczyła się dogrywka o zwycięstwo. W pierwszej części zdobyli po 17 punktów, w drugiej po 3. Wygrała Weronika Winiarczyk zdobywając w sumie 28 punktów, Adrian Dziadosz otrzymał ich 25. Trzecie miejsce, z wynikiem 16 punktów, zajęła Weronika Duda ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej.

Finaliści otrzymali nagrody ufundowane przez burmistrza Bychawy.

Troje uczestników gminnych eliminacji Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej zakwalifikowało się do etapu powiatowego, który odbędzie się w Lublinie 22 marca 2018 roku.

Zarząd Oddziału Miejsko Gminnego ZOSP RP w Bychawie

Co robi burmistrz w pracy?

Wynotowane ze sprawozdania burmistrza Bychawy od 19 lutego do 14 marca 2018 roku.

- » 19 lutego 2018 r. – udział w spotkaniu z prezesem BLKS Granit Bychawa oraz dyrektorem Bychawskiego Centrum Kultury w ramach bieżącej współpracy i planowania wspólnych przedsięwzięć;
- » 20 lutego 2018 r. – uczestniczenie w szkoleniu przebiegającym pod hasłem – Obowiązki jednostek samorządu terytorialnego w zakresie ochrony środowiska zgodnie z najnowszymi wymaganiami;

- » 23 lutego 2018 r. – udział w posiedzeniu Komisji Rady Miejskiej, w trakcie którego prowadzona była analiza uchwał regulaminu wynagrodzenia nauczycieli naszej gminy oraz zasad udzielania i rozmiaru zniżek dla nauczycieli, którym powierzono stanowiska kierownicze; spotkanie z przedstawicielami LOK oraz zainteresowanymi mieszkańcami podczas którego Zarząd Wojewódzki LOK przedstawił propozycje wykonania prac i modernizacji na terenie strzelniczy mającej na celu zwiększenie jej bezpieczeństwa i wyciszenia;
- » 26 lutego 2018 r. – podpisanie aktu notarialnego dotyczącego ustanowienia służebności

przesyłu na działce nr 388 w miejscowości Urszulin; wzięcie udziału w Walnym Zebraniu Członków Stowarzyszenia Lokalna Grupa Działania na Rzecz Rozwoju Gmin Powiatu Lubelskiego;

- » 27 lutego 2018 r. – spotkanie z przedstawicielami Koła Polskiego Związku Wędkarskiego Bychawa w sprawie bieżącej współpracy;
- » 28 lutego 2018 r. – spotkanie z wójtem Gminy Chodel na którym prowadziliśmy rozmowy na temat rozważenia możliwości uruchomienia kursów komunikacji publicznej z połączeniem biletów miesięcznych dla uczniów w naszej gminie;

- » 2 marca 2018 r. – uczestniczenie w otwarciu konkursu Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej – wręczenie dyplomów i nagród zwycięzcom; udział w naradzie kierownictwa Urzędu Miejskiego w Bychawie w sprawie bieżących zadań i planowanych do realizacji w 2018 roku; wzięcie udziału w Gali Czytelnika Roku zorganizowanej przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Bychawie;
- » 4 marca 2018 r. – udział w Biegu Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym objętego Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy;
- » 7 marca 2018 r. – zastępca burmistrza odebrała prośbę Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji przyznanej na dofinansowanie w 2018 roku zadań

własnych dotyczących ochrony wąwozów lessowych przed erozją (dotyczy drogi w ciągu Leśniczówka – Łęczycza);

- » 8 marca 2018 r. – przekazanie życzeń kobietom z okazji ich święta podczas obchodów Gminnego Dnia Kobiet, zorganizowanego przez Bychawskie Centrum Kultury pod Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy;
- » 9 marca 2018 r. – rozpoczęcie uroczystości inauguracji projektów: Bychawski Uniwersytet Trzeciego Wieku oraz Aktywny Senior zorganizowanej przez Stowarzyszenie Razem dla Kultury oraz Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych;

- » 14 marca 2018 r. – wzięcie udziału w posiedzeniu Powiatowej Rady Rynku Pracy w Lublinie; uczestniczenie w posiedzeniu Zarządu Miejsko-Gminnego Ochotniczej Straży Pożarnej w sprawie finansowania i funkcjonowania jednostek OSP na terenie gminy Bychawa w 2018 r.

Uczestniczenie w zebraniach sprawozdawczych jednostek Ochotniczych Straży Pożarnej w miejscowościach: Olszowiec, Stara Wieś Druga, Wola Gałęzowska, Gałęzów, Stara Wieś Trzecia.

Od 19 lutego 2018 r. Regionalna Izba Obrachunkowa w Lublinie prowadzi kompleksową kontrolę gospodarki finansowej Gminy Bychawa.

Wybrano wielkanocną kartkę pocztową gminy Bychawa!

W XXIV edycji konkursu plastycznego na projekt świątecznej kartki pocztowej gminy Bychawa WIELKANOC 2018 wzięły udział aż 554 prace!

Komisja konkursowa obejrzała wszystkie piękne kartki, po czym dokonała wyboru. Główną nagrodę, w tej edycji konkursu, zdobyła Julia Winiarczyk z grupy „Misie” z Oddziału Przedszkolnego w Zaraszowie. Projekt Julii już wkrótce wraz z wielkanocnymi życzeniami od burmistrza Bychawy trafi do wielu instytucji w gminie, kraju i za granicą.

Komisja przyznała również czterdzieści wyróżnień. Wszyscy laureaci, podczas uroczystego wręczenia nagród otrzymali dyplomy i upominki promocyjne.

Burmistrz Bychawy składa serdeczne podziękowania wszystkim uczestnikom konkursu. Dziękuje również dyrektorom, nauczycielom i rodzicom za popularyzując konkursu.

Wyróżnienia:

1. Magdalena Sawerska (lat 5) z Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie (grupa „Motylki”, nauczyciel Bożena Sorek)



Główną nagrodę zdobyła Julia Winiarczyk z grupy „Misie” z Oddziału Przedszkolnego w Zaraszowie

2. Katarzyna Frączek (lat 6) z Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie (grupa „Tygryski”, nauczyciel Beata Pawełczak)
3. Zuzanna Stasicka (lat 7) z Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie (grupa „Słoneczka”, nauczyciel Gabriela Flis)
4. Lenka Jackowska (lat 3) z Przedszkola Niepublicznego „Akademia Poziomkowa” w Bychawie (3-latki, nauczyciel Paulina Brodowska)
5. Gabriela Lipińska z kl. I b ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Bożena Warda)
6. Kevin Klimek z kl. I d ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Sławomira Wrzesińska)

7. Maja Cieślak z kl. II a ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Bożena Szwałek)
8. Zuzia Błasik z kl. III b ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Jolanta Stoczkowska)
9. Kamil Solowski z kl. III c ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Teresa Czajka)
10. Agata Nowak z kl. IV a ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Krzysztof Mendykowski)
11. Alan Janik z kl. IV c ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Krzysztof Mendykowski)
12. Natalia Sękuła z kl. V a ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Krzysztof Mendykowski)

13. Adrian Dziadosz z kl. VI b ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Krzysztof Mendykowski)
14. Jagoda Rozwód z kl. VII b ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Agnieszka Daśko)
15. Martyna Ozimek z kl. VII d ze Szkoły Podstawowej w Bychawie (nauczyciel Agnieszka Daśko)
16. Oliwia Korba z kl. II b ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, oddział gimnazjalny (nauczyciel Agnieszka Daśko)
17. Krzysztof Stasicki z kl. III a ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, oddział gimnazjalny (nauczyciel Agnieszka Daśko)
18. Weronika Murak z kl. III c ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, oddział gimnazjalny (nauczyciel Agnieszka Daśko)
19. Zuzanna Grela z kl. I ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii, (nauczyciel Jolanta Maksim)
20. Julia Krusińska z kl. III ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii
21. Dawid Sobkowicz z kl. IV ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii (nauczyciel Anna Bartnik)
22. Julia Wiechnik z kl. VI ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii (nauczyciel Anna Bartnik)
23. Weronika Krasucka z kl. VII ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii (nauczyciel Anna Bartnik)
24. Marysia Babula z grupy „Motylki” ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi

- Drugiej, oddział przedszkolny (nauczyciel Joanna Łukasik-Tworek)
25. Mateusz Błacha z kl. III ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej, (nauczyciel Renata Wawrzyńczyk-Smerdel)
26. Krzysztof Lech z kl. IV ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej, (nauczyciel Beata Kulesza)
27. Natalia Remuszka z kl. V ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej (nauczyciel Beata Kulesza)
28. Karolina Kanios z kl. VI ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej (nauczyciel Beata Kulesza)
29. Emilka Wawrzykowska (lat 6) ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej, oddział przedszkolny (nauczyciel Alicja Milanowska)
30. Hubert Skobel z kl. II ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej (nauczyciel Anna Żak)
31. Michał Borowicz z kl. III b ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej (nauczyciel Elżbieta Kusa)
32. Weronika Duda z kl. VI ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej (nauczyciel Agnieszka Daśko)
33. Aleksandra Budzyńska z kl. VII ze Szkoły Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej (nauczyciel Agnieszka Daśko)
34. Izabela Kata z grupy „Rybki” ze Szkoły Podstawowej w Zaraszowie, oddział przedszkolny (nauczyciel Anna Sadowska)
35. Magdalena Rybak z kl. II ze Szkoły Podstawowej w Zaraszowie (nauczyciel Bożena Koziej)
36. Agnieszka Nizińska z kl. V ze Szkoły Podstawowej w Zaraszowie (nauczyciel Jolanta Flis)
37. Anita Rekiel z kl. VII ze Szkoły Podstawowej w Zaraszowie (nauczyciel Jolanta Flis)
38. Weronika Golik z kl. I bc Liceum Ogólnokształcącego z Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie (nauczyciel Leszek Asyngier)
39. Marlena Jamróż z kl. I a z Technikum z Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego w Bychawie (nauczyciel Leszek Asyngier)
40. Karolina Capała z kl. VI Zespołu Szkół Specjalnych przy DPS w Matczynie – Oddział w Kiełczewicach Maryjskich (nauczyciel Edyta Błasik).



Katarzyna Frączek



Kevin Klimek



Krzysztof Lech



Krzysztof Stasicki



Lena Jackowska



Magdalena Rybak



Marysia Babula



Mateusz Błacha



Adrian Dziadosz



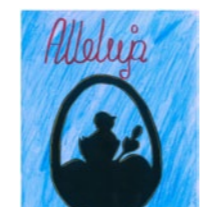
Agata Nowak



Agnieszka Nizińska



Alan Janik



Aleksandra Budzyńska



Anita Rekiel



Magdalena Sawerska



Maja Cieślak



Marlena Jamróż



Martyna Ozimek



Dawid Sobkowicz



Emilia Wawrzykowska



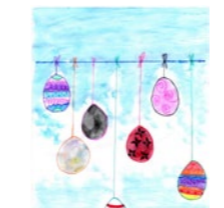
Gabriela Lipińska



Hubert Skobel



Izabela Kata



Jagoda Rozwód



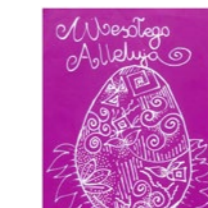
Michał Borowicz



Natalia Remuszka



Natalia Sękuła



Oliwia Korba



Julia Krusińska



Julia Wiechnik



Weronika Duda



Kamil Solowski



Karolina Capała



Karolina Kanios



Weronika Krasucka



Weronika Murak



Zuzanna Stasicka



Zuzia Błasik



Zuzia Grela



Weronika Golik



Finał konkursu Czytelnik Roku 2017 już za nami



■ Piątkowe popołudnie, 2 marca, dostarczyło czytelnikom, użytkownikom bychawskiej biblioteki i przybyłym gościom, wielu wzruszeń i pozytywnych emocji. Sprawiała to 4 edycja wydarzenia Gala Czytelnik Roku 2017, na której ogłoszono wyniki czytelniczego konkursu na najaktywniejszego czytelnika roku w trzech kategoriach wiekowych: dzieci, młodzież i dorośli oraz dokonano wyboru książek wypożyczanych laureatek, najchętniej wypożyczanych tytułów w roku 2017.



Miło nam poinformować, że Czytelnikami Roku 2017 zostali: Daria Sak w kategorii dzieci, Paweł Tyburczyk w kategorii młodzież oraz Barbara Zaroślińska w kategorii – dorośli. Zwycięzcom wręczono statuetki. Oprócz głównych laureatów wyróżniono następujących czytelników: Kają Zielonkę, Miłosza Leszczyńskiego, Oliwię Leszczyńską, Katarzynę Prus, Irenę Rymarz i Magdalenę Kostrubę, z Oddziału Pedagogicznego Lidii Chomik, a z Filii w Bychawce Alfredę Prus. Nagrodę specjalną za nieustającą aktywność

czytelniczą otrzymał ubiegłoroczny laureat – Kacper Leszczyński. Zwycięzcom i laureatom serdecznie gratulujemy.

Podczas uroczystości zaprezentowano najpopularniejsze książki roku 2017. Z literatury dziecięcej najchętniej wypożyczaną była książka Mymi Doinet pt. *Nie bój się, misiu koalo!* z serii *Zwierzęta Oli* (25 wypożyczeń). Najpopularniejszym tytułem literatury młodzieżowej okazała się książka Oli Gromyko pt. *Zawód: wiedźma* z serii *Kroniki Belorskie* (9 wypożyczeń). Najchętniej wypożyczaną książką pedagogiczną była książka Anety Andrzejewskiej *Dzieci i młodzież w sieci zagrożeń*

realnych i wirtualnych: aspekty teoretyczne i empiryczne (10 wypożyczeń). Prawdziwą niespodzianką dla bychawian okazał się wybór książki dla dorosłych. Książką Roku 2017 został przewodnik *Gmina Bychawa: moje małe centrum świata*, wydana przez Gminę Bychawa przy współpracy Sekretariatu Regionalnego KSOW Województwa Lubelskiego w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 (34 wypożyczenia). Autorem tekstu książki jest Marek Kuna, koordynatorem projektu Monika Głazik, a opracowania graficznego Marek Matysek. Przy projekcie pracował cały sztab ludzi, których nie sposób tutaj wymienić, nie mniej jednak wszyscy zasłużyli na laury. Gratulujemy Państwu!

Atrakcją wydarzenia było spotkanie-niespodzianka z autorami książki: Moniką Głazik, Markiem Kuną i Markiem Matyskiem oraz burmistrzem Bychawy Januszem Urbanem. Rozmowę z gośćmi przeprowadziła Elżbieta Winiarczyk.

W części artystycznej wieczoru, wystąpiła grupa teatralna *Kajtek* ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce, w inscenizacji *Zielony Kapturek*, przygotowanej pod kierunkiem p. Anny Bartnik. Znakomitym konferansjerem uroczystości była Matylda Graboś.

Degustacja przepyszego tortu i niekończące się rozmowy zakończyły wydarzenie. Zachęcamy czytelników do kolejnej rywalizacji w roku 2018. Zapraszamy do obejrzenia galerii zdjęć z uroczystości na stronie biblioteki:

www.biblioteka.bychawa.pl

Elżbieta Winiarczyk

■ Zmiana dyżuru biura poselskiego

Biuro Poselskie pośła Jerzego Bieleckiego od lutego 2018 roku otwarte jest od poniedziałku do piątku w godzinach 11.00-17.00.

■ 90. urodziny OSM Bychawa

5 lutego 2018 roku miała miejsce uroczystość jubileuszu 90-lecia działalności Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie.

lat, stanowisko prezesa objęła Waleria Skawińska – ówczesna właścicielka folwarku Skawinek. Plac na którym Spółdzielnia funkcjonuje aktualnie wykupiono w 1936 roku, natomiast pierwsze punkty skupu mleka powstawały począwszy od lat 50. XX wieku. OSM Bychawa rozpoczęła swoją produkcję od ręcznego formowania osełek masła, w którym to procesie ważną rolę odgrywała dębowa maselnica (zastąpiona w 1962 roku przez taką ze stali szlachetnej). W latach 70. ubiegłego wieku bychawskie masło eksportowano m.in. do Wielkiej Brytanii. Początek XXI wieku, a dokładnie rok 2006, przyniósł Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Bychawie status zakładu unijnego, który również jako pierwszy w województwie lubelskim zaczął wpisywać swoje tradycyjne wyroby na Listę Produktów Tradycyjnych – obecnie znajduje się na niej masło, twarogi, śmietana i maślanka.

Obchody rozpoczęła msza święta odprawiona w bychawskim kościele. Główne uroczystości, mające miejsce w Zespole Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego, zainaugurowała Zofia Popławska – prezes OSM Bychawa, która powitała zaproszonych gości oraz przedstawiła historię Spółdzielni, jak i jej obecną działalność. Galę współprowadziła Barbara Cywińska – dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie.

OSM powstała 8 stycznia 1928 roku. Jej pomysłodawcą i pierwszym prezesem był Józef Barczewski – proboszcz bychawskiej parafii. Jako kolejna, na wiele



W trakcie uroczystości głos zabrali także uczestnicy jubileuszu – gratulacjom i pięknym słowem skierowanym zarówno do prezesa Zofii Popławskiej, jak również pracowników bychawskiej mleczarni, nie było końca. Nie zabrakło także wręczenia medali i pamiątkowych dyplomów zasłużonym członkom Spółdzielni.

■ Turniej Zakładów Pracy – zorganizowany po raz trzeci!

Siatkówka to dyscyplina sportowa, która przynosi bardzo wiele korzyści dla organizmu człowieka. Grają w nią chętnie, zarówno młodzi jak i dorośli. Dlatego postanowiłem po raz kolejny zorganizować Turniej Zakładów Pracy w Piłkę Siatkową o Puchar Burmistrza Bychawy.

20 stycznia 2018 roku o godzinie 9.00, dzięki uprzejmości dyrektor Małgorzaty Tudrujek, w Szkole Podstawowej w Bychawie odbyła się trzecia edycja tego typu rozgrywek. Do zawodów zgłosiły się trzy drużyny: Zarząd Dróg Powiatowych, Policja i Nauczyciele. Turniej rozgrywany był systemem „każdy z każdym” do dwóch wygranych setów do 25 punktów, a tie-break do 15 punktów. Za zwycięstwo 2:0 drużyna otrzymywała 3 punkty, wygrana 2:1 to 2 punkty, a dla przegranych 1 punkt. Wyniki meczów: Nauczyciele – Zarząd Dróg Powiatowych 2:0, Policja – Zarząd Dróg Powiatowych 2:1, Nauczyciele – Policja 2:1. Po zaciętych i czasami dramatycznych meczach klasyfikacja



końcowa przedstawia się następująco: I miejsce – Nauczyciele, II miejsce – Policja, III miejsce – Zarząd Dróg Powiatowych.

Andrzej Miszczak



■ Ogólnopolski Dzień Walki z Depresją w Środowiskowym Domu Samopomocy

23 lutego obchodzimy Ogólnopolski Dzień Walki z Depresją, który ma na celu zwiększenie świadomości na temat tego schorzenia, jego objawów oraz sposobów leczenia.

Z tej okazji Środowiskowy Dom Samopomocy w Bychawie zorganizował spotkanie informacyjno-edukacyjne dla grupy młodzieży z Zespołu Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego oraz Zespołu Szkół Zawodowych im. mjr. H. Dobrzańskiego w Bychawie.

Depresja jest jedną z najczęściej występujących chorób psychicznych. Istotny problem stanowi śmiertelność związana z depresyjnymi zaburzeniami nastroju. Statystyki są zatrważające. W Polsce co roku na skutek popełnienia samobójstwa ginie więcej osób niż w wypadkach komunikacyjnych. Czynnikiem, który na to wpływa są zaburzenia psychiczne, głównie depresyjne. Osoba chorująca na depresję odznacza się nie tylko permanentnym odczuwaniem smutku, nie jest również zdolna wykręsać z siebie chęci do działania, traci zainteresowanie dotychczas atrakcyjnymi dla niej sprawami (wcześniej wymienione objawy utrzymują się powyżej dwóch tygodni). Zmusza się do wykonywania podstawowych aktywności niezbędnych w codziennym funkcjonowaniu. Ma problemy z koncentracją uwagi, co wiąże się ze skargami na osłabioną pamięć. Ma zaniżoną samoocenę, czuje się bezwartościowa, niepotrzebna. Może obwiniać się o niepowodzenia, zarówno swoje jak i najbliższych sobie osób. W stanach drastycznego obniżenia nastroju mogą pojawiać się myśli i tendencje samobójcze. Podczas depresji bardzo często występują zaburzenia snu. Chory budzi się wcześniej rano i nie może ponownie zasnąć. Na wskutek braku apetytu następuje spadek masy ciała. Depresja znacząco utrudnia prawidłowe funkcjonowanie osoby w codziennym życiu. Zmniejsza wydajność zawodową, doprowadza do konfliktów w życiu rodzinnym, kryzysów małżeńskich. Najbardziej skutecznym sposobem pomocy osobom chorym na depresję jest połączenie farmakoterapii i oddziaływań psychoterapeutycznych. Otoczenie może pomóc osobie cierpiącej na depresję poprzez okazywanie wsparcia i zainteresowania oraz zachęcania do podejmowania działań leczniczych i terapeutycznych – wizyty u lekarza w Poradni Zdrowia Psychicznego, przyjmowania leków zgodnie z zaleceniami specjalisty, rozpoczęcie terapii.

Anna Kruszyńska

Studenci Bychawskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku rozpoczęli zajęcia!

■ Każde większe miasto ma swój Uniwersytet Trzeciego Wieku. Bychawa, choć niewielka, od tego roku również może się poszczycić taką aktywnością. Stowarzyszenie Razem dla Kultury oraz Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych na wniosek Gminnej Rady Seniorów przystąpiły do realizacji dwóch projektów: „Bychawski Uniwersytet Trzeciego Wieku – Na Start” i „Bychawska Akademia Aktywnego Seniora”. Wyrazy uznania należą się Ewie Rębeckiej – autorce wymienionych projektów.



„pajęczna sieć” wzajemnych sympatii

Ich inauguracja miała miejsce 9 marca 2018 r. w galerii Bychawskiego Centrum Kultury. Burmistrz Bychawy Janusz Urban pogratulował pomysłodawcom cennych inicjatyw i życzył przyszłym studentom (a zapisało się ich ponad pięćdziesięcioro) niezapomnianych wrażeń, sumiennego uczestnictwa w zajęciach oraz dużo zdrowia i wiary we własne siły.

Celem takich uniwersytetów jest głównie aktywizacja ludzi dojrzałych, przeciwdziałanie osamotnieniu, integracja środowiskowa i upowszechnianie oraz aktualizowanie wiedzy wśród osób, które najczęściej pożegnały się już z życiem zawodowym i przeszły na emeryturę.

Program BUTW zakłada przede wszystkim udział słuchaczy w wykładach i warsztatach dotyczących elementów prawa cywilnego, profilaktyki i ochrony zdrowia, zagadnień psychologicznych, kosmologii, kulinariów, ekologii, choreoterapii i zajęć

plastycznych. Rok akademicki podzielony jest na dwa semestry: od marca do lipca oraz od sierpnia do grudnia (31 dni zajęciowych, po trzy spotkania w miesiącu).

Projekt: „Bychawski Uniwersytet Trzeciego Wieku – Na Start” wspiera Rada Programowa, w której skład wchodzi: prof. Kazimiera Krakowiak, dyr. Centrum Onkologii Ziemi Lubelskiej Jerzy Kuliński, lek. med. Irena Sidor, dyr. MBP Barbara Cywińska, mgr Jadwiga Grzesiak, dr Monika Głazik, dr Amelia Dziurda-Multan, dr Jakub Kuna oraz ks. dr Łukasz Nizio.

Pierwsze zajęcia już się odbyły i miały charakter integracyjny. Przeprowadziła je animatorka kultury Karolina Suska. Uczestnicy stworzyli grupowy kontrakt, po czym wzięli udział w ćwiczeniach z zakresu komunikacji interpersonalnej. Wymienili się swoimi zainteresowaniami i pasjami, ocenili się wzajemnie, kierując się intuicją i osobistymi



© materiały nadesłane przez autora

spostrzeżeniami, na koniec stworzyli „pajęczną sieć” wzajemnej sympatii. Czas wypełniła dobra zabawa, wszechobecny uśmiech i ciepłe słowa kierowane do siebie wzajemnie.

Słuchacze BUTW to w większości „kobiety aktywne”, członkowie Klubu Seniora i emeryci z Bychawy oraz jej okolic. Prawie wszyscy biorą udział w wielu innych formach działalności kulturalnej istniejących w naszym regionie: zajęcia taneczne, chór, zajęcia sportowe, plastyczne, przynależność do organizacji pożytku publicznego czy też wspólnot religijnych. Nie zamykają się w przysłowiowych „czterech ścianach”, są zarówno uczestnikami jak i organizatorami lokalnych imprez, uroczystości czy przedsięwzięć, dlatego zasługują na powszechny podziw i szacunek. Życiowej werwy i zapału można im po prostu pozazdrościć.

Teresa Tracz, koordynator

■ CKW w Zaraszowie-Kolonii zostanie zmodernizowane!

5 marca 2018 roku podpisana została umowa między OSP Zaraszów-Kolonia a Urzędem Marszałkowskim Województwa Lubelskiego w Lublinie na realizację zadania „Modernizacja budynku Centrum Kultury Wiejskiej w miejscowości Zaraszów-Kolonia”.



Zmodernizowanie budynku świetlicy stworzy warunki do zwiększenia integracji społeczno-kulturalnej mieszkańców oraz przyczyni się do wzrostu aktywności społeczności lokalnej. W ramach przedsięwzięcia powstaną nowe pomieszczenia tj. sala widowiskowa, przygotowalnia posiłków regionalnych, pomieszczenie Koła Gospodyń Wiejskich, izba pamięci, łazienka, toaleta oraz podjazd dla niepełnosprawnych.

■ Bieg Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym

4 marca 2018 r., w 333 miastach, odbyła się VI edycja Biegu Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym, gdzie pobiegło około 70 000 biegaczy. Była to pierwsza edycja na terenie gminy Bychawa.

W ramach projektu odbył się tradycyjny bieg na 1963 metry (odwołanie do roku w którym

zginął ostatni Żołnierz Wyklęty – Józef Franczak ps. Lalek). Bychawską edycję otworzył burmistrz Bychawy Janusz Urban. Trasa biegu zaczynała się przy ruinach pałacu na Podzamczu, podążała wzdłuż bychawskiego zalewu do drogi serwisowej, skręcała w lewo przez mostek na rzece Koszarzewce, odbijała w prawo, by dalej zdążać ulicą Podzamcze aż do Sportowej, skąd zmierzała ku Stadionowi Miejskiemu w Bychawie – gdzie znajdował się meta.

Głównym celem biegu jest oddanie hołdu żołnierzom antykomunistycznego podziemia z lat

1945-1963, a także propagowanie wiedzy o powojennej historii Polski wśród wszystkich Polaków, niezależnie od wieku.

Biegowi Tropem Wilczym 2018 patronują żołnierze zamordowani w więzieniu mokotowskim: Hieronim Dekutowski, Łukasz Ciepliński, Zbigniew Przybyszewski, Roman Groński, Szczepan Ścibior, Dionizy Sosnowski, Czesław Gałuszka oraz Witold Pilecki.

Chcę podziękować za pomoc w organizowaniu Biegu Pamięci Żołnierzy Wyklętych – Tropem Wilczym: burmistrzowi Bychawy Januszowi Urbanowi za objęcie wydarzenie

Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy, radnemu Sejmiku Województwa Lubelskiego Markowi Wojciechowskiemu, dyrektorowi BCK Piotrowi Gębie, Zbyszowski Staszek, Marcinowi Mącze, żołnierzom drugiej kompanii zmechanizowanej z Chełma, a także pozostałym organizatorom, którymi byli: Leszek Gumienniak, Grzegorz Sendyk, Marek i Marta Krzyżakowie, Mariusz Królikowski, Bartek Chyża, Grzegorz Szytyrak, Zbyszek Wierzbicki, Kamil Pietrzak.

w imieniu organizatorów, Adam Szytyrak



© materiały nadesłane przez autora

■ Grupa Boom Wine Crew na podium!



© materiały nadesłane przez autora

W dniu 18 marca 2018 roku grupa taneczna Boom Wine Crew trenująca przy Bychawskim Centrum Kultury pod opieką instruktorki Magdaleny Łyczak zajęła 1 miejsce w kategorii 10-14 lat – poziom zaawansowany – na I Turnieju Tańca Towarzyskiego dla Par Początkujących oraz Formacji Tanecznych Świdnik 2018.

Zespół w składzie: Zuzanna Małek, Marysia Mituła, Julia Szacoń, Julia Syroka i Julia Żak zaprezentował się w nowoczesnym stylu: dancehall. Serdecznie gratulujemy tancerkom i życzymy kolejnych sukcesów!

Magda Łyczak

■ APEL Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Głównego Lekarza Weterynarii do hodowców trzody chlewnej.

Szanowni Państwo! ASF, czyli afrykański pomór świn – nie jest groźny dla ludzi, ale jest bardzo szkodliwy dla gospodarki i niebezpieczny dla Waszych gospodarstw.

Główną przyczyną rozprzestrzeniania się wirusa są zarażone dziki. Niestety przyczyną bywa też człowiek i dlatego przypominamy o podstawowych zasadach postępowania. Prosimy o bezwzględne przestrzeganie zasad bioasekuracji: nie kupujcie świn z niewiadomego źródła pochodzenia, utrzymujcie świnie w sposób wykluczający kontakt z dzikami, stosujcie tylko pasze zabezpieczone przed dostępem zwierząt wolno żyjących, wyłóżcie maty nasączone środkiem dezynfekcyjnym przed wjazdami i wyjazdami z gospodarstw oraz przed wejściami do pomieszczeń, w których utrzymywane są świnie.

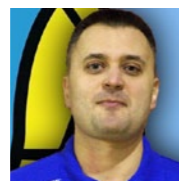
Przypominamy też, że za brak stosowania zasad bioasekuracji będą nakładane kary administracyjne.

Więcej informacji na www.bychawa.pl

Prezes Jacek Ozimek o BLKS Granit Bychawa

■ 21 marca rozpoczęła się kalendarzowa wiosna – już wkrótce zazielenią się przydomowe trawniki i boiska piłkarskie na które lada moment wybiegną również bychawscy piłkarze w barwach Bychawskiego Ludowego Klubu Sportowego Granit Bychawa. Rozmowa z Jackiem Ozimkiem – prezesem BLKS Granit Bychawa.

■ Na jakim etapie znajdują się przygotowania do nowego sezonu piłkarskiego?



13 marca rozgrywki rozpoczęły bychawskie juniorki w makroregionalnej lidze juniorek młodszych. Pierwszy mecz seniorów w Bychawie odbędzie się 31 marca o godzinie 14.00.

Na etapie przygotowań są jeszcze pozostałe grupy młodzieżowe, które sezon rozpoczną w pierwszej połowie kwietnia.

■ Jak ocenia Pan rok miniony pod względem sportowym?

Na pewno podkreślić należy fakt, że wszystkie grupy poprawiły swoje miejsca w tabeli. Niektóre z nich znajdują się obecnie na pierwszym miejscu – są to juniorzy i trampkarze, także oba te zespoły mają szansę na przejście do wyższej ligi. Bardzo jesteśmy zadowoleni z grupy dziewcząt, które awansowały właśnie do ligi makroregionalnej. Jest to ogromny sukces, tym bardziej, że trenują dopiero od roku. Można powiedzieć, że w skali województwa znajdują się na piątej, szóstej pozycji w kategorii wiekowej biorąc pod uwagę rok urodzenia to jest od 2002 do 2005.

■ W jaki sposób można dostać się do klubu?

Wystarczy przyjść na trening i u trenera zapisać czy to dziecko, czy samego siebie. W zasadzie przyjmujemy dzieci chodzące do zerówki – oczywiście mamy również dzieci młodsze, które co prawda nie biorą udziału w rozgrywkach, ale trenować jak najbardziej mogą. Aktualnie nasz najmłodszy zawodnik ma cztery lata, a najstarszy trzydzieści trzy. Jeśli



grupa seniorów

chodzi o kwestie finansowe – uregulować trzeba tak zwane wpisowe i co miesiąc składkę członkowską. Z pieniędzy tych dokonujemy między innymi zakupu nowego sprzętu sportowego. Nie ukrywam, że obok dotacji z budżetu Gminy Bychawa i środków od sponsorów duże wsparcie płynie od rodziców, którzy pomagają w różnorodnych aktywnościach, uczestniczą w meczach, czy są wręcz współorganizatorami turniejów podczas których przygotowują na przykład poczęstunki.

■ Kiedy odbywają się treningi?

Terminy treningów są zazwyczaj stałe, na ich zmiany wpływa na ogół jedynie pogoda. Kiedy jest ładnie zawodnicy trenują na Stadionie Miejskim, albo na Orliku przy Szkole Podstawowej w Bychawie. Jeśli jest zimno treningi odbywają się w halach sportowych.

■ Jak wygląda schemat organizacyjny BLKS Granit Bychawa?

Mamy trzy sekcje – są to: piłka nożna kobieca, piłka nożna męska i piłka siatkowa. W sumie mamy dziewięć grup – osiem piłki nożnej i jedną piłki siatkowej. Każdy rocznik, każda grupa ma swoją nazwę. Ci którzy dopiero zaczynają, czyli cztero-, pięcioletni są to skrzaty, później jest żak, orlik, młodziak, trampkarz, junior i senior. Wyjaśniając do seniorów mogą należeć zawodnicy mający od piętnastu lat wwyż.

■ Ile osób należy do klubu?

W ubiegłym 2017 roku trenowało około dwustu zawodników. Liczba ta stale rośnie. Myślę, że spowodowane jest to popularnością reprezentacji Polski. Ważne są też sukcesy naszych bychawskich piłkarzy. Jakiś czas temu odwiedził nas Michał Król, który wziął udział w spotkaniu z grupą trampkarzy. Opowiadał o swojej drodze do Legii Warszawa i do reprezentacji Polski U-17. Dzieci z zainteresowaniem słuchały o tym, że zaczynając nawet w takim małym klubie jakim jest BLKS Granit Bychawa można dojść wysoko.

■ Jak wygląda struktura szkolenia piłkarzy?

Zakładając nową grupę, przez pierwsze pół roku odbywają się zajęcia z piłkami w formie zabawy, podczas których dzieci oswajają się z piłką nożną. W kolejnym etapie drużyna zgłaszana jest do rozgrywek i właśnie wtedy zaczyna się prawdziwe szkolenie zawodników. Już cztero-, czy pięcioletni trening pozwala osiągnąć naprawdę bardzo dobry poziom. Widać to na przykładzie naszych zawodników z grupy trampkarzy, którzy jeżdżą teraz na turnieje rozgrywane w całym województwie i zajmują wysokie miejsca, grają z zespołami z większych miast, toczą równorzędne boje. BLKS Granit Bychawa nieustannie się rozwija, a poziom treningu ciągle rośnie – dawniej w sytuacji kiedy zawodnik grający w naszym klubie wyróżniał się spośród innych automatycznie przechodził do jakiegoś lepszego klubu w Lublinie, w tym momencie mamy sytuację odwrotną – to do Bychawy przychodzą, wracają piłkarze z Lublina, czy Świdnika gdyż mamy podobny poziom szkolenia.

■ Proszę krótko przedstawić Zarząd klubu oraz przydział obowiązków członków wchodzących w jego skład.

Tak jak już wcześniej zostało nadmienione jestem prezesem. Do moich obowiązków należy szeroko pojęte zajmowanie się klubem. Pilnuję między innymi kwestii finansowych, układam terminy, pomagam przy organizacji każdego spotkania – których w ciągu weekendu jest niekiedy nawet pięć, sześć – koordynuję wyjazdy na mecze odbywające się poza Bychawą. Skarbnikiem jest Marcin Wiater – dogłąda on bieżących spraw finansowych. Sekretarzem jest Piotr Frączek – do jego zadań należy organizacja rozgrywek. Do Zarządu należy także Tomasz Piwnicki – pilnuje on wszystkiego co związane jest ze stadionem. Mamy też pracownika, który odpowiada za przygotowanie spotkań do rozgrywek ligowych. Niektórzy członkowie Zarządu pomagają też w przygotowaniu boiska i jego utrzymaniu. Staramy się aby na każdym z meczów – czy to miejscowych, czy też wyjazdowych – pojawiał

się chociażby jeden reprezentant Zarządu. Mamy również rodziców na których pomoc zawsze możemy liczyć. Pan Olesiński wspiera nas praktycznie na każdym meczu seniorów, również dzięki niemu mamy nowe meble w klubowym budynku. Panowie Goch i Koziół udostępniają swój sprzęt za pomocą którego utrzymujemy w odpowiednim stanie płytę boiska, ich pomoc przydaje się najczęściej po wszystkich większych imprezach odbywających się na terenie stadionu.

■ Proszę przybliżyć sylwetki trenerów BLKS Granit Bychawa?

Większość naszych aktualnych trenerów jest wychowankami bychawskiego klubu. Stawiamy tak samo i na zawodników, i na trenerów z gminy Bychawa. Wyjątkiem jest szkoleniowiec seniorów Łukasz Giersz – znany na Lubelszczyźnie bramkarz grający w pierwszej lidze w Polsce i ekstraklasie na Cyprze oraz trenerka dziewcząt orliczek i junierek Ewelina Cygan – sędzina prowadząca mecze w ekstraklasie kobiet, będącej najwyższym poziomem w Polsce. Szkoleniem juniorów oraz grupy żak zajmuje się Sławomir Różycki, trampkarzy prowadzi Artur Frączek, dwa zespoły młodzików – Rafał Dudkiewicz będący jednocześnie kapitanem drużyny seniorów i Karol Niećko, grupę orlik szkoli Wojciech Szacoń, zastępujący aktualnie Michała Popławskiego. Zespół siatkarzy trenuje Jarosław Pawłowski.

■ Jak ocenia Pan kibiców klubu?

Mamy grupę wiernych kibiców, którzy przychodzą praktycznie na każdy mecz. Mamy również grono kibiców młodych, będących naszymi zawodnikami. Najwięcej widzów przychodzi, jak nie trudno się domyślić, na rozgrywki seniorów – czasami jest to nawet trzysta, czterysta osób. Na mecze młodzieżowych grup przychodzą przeważnie rodzice i inni sportowcy, także problemu z brakiem kibiców nie mamy.

■ Jakie macie aspiracje, plany na przyszłość?

Wiadomo, chcielibyśmy aby każda drużyna jak najczęściej wygrywała i aby nasi zawodnicy odgrywali coraz większą rolę w lubelskich klubach, a nawet – biorąc przykład z Michała Króla – w większych, czołowych w Polsce. Jeżeli chodzi o wyniki samego klubu chcielibyśmy, żeby drużyna z klasy okręgowej awansowała przynajmniej o jeden szczebel wyżej, czyli do czwartej ligi to jest piątego poziomu rozrywkowego – wyjaśniając częstą pomyłkę zaczynając od samej góry w piłce nożnej mamy ekstraklasę, a dopiero później pierwszą, drugą, trzecią i czwartą ligę. Biorąc pod uwagę nasze grupy młodzieżowe, tak naprawdę każda z nich ma szansę tegoroczną dobrą grą awansować do ligi wojewódzkiej.

rozmawiała: Sylwia Paćkowska

■ O bychawskim świętowaniu Dnia Kobiet

„Gdzie Ci mężczyźni prawdziwy tacy” – słowa piosenki Danuty Rinn zna chyba każdy, w kontekście obchodów Dnia Kobiet w Bychawskim Centrum Kultury należało by dokonać parafrazy i zaśpiewać „Gdzie te kobiety...”?

Wspaniałe kabaretowe widowisko przygotowane przez znany lubelski kabaret Świerszczychrząszcz, połączone ze sztuką IMPRO, bo przecież Marcin Wąsowski i Michał Łysiak (twórcy kabaretu) to również członkowie grupy Poławiacze Perel.

Wieczór rozpoczął się czterdziestopięcimiutowym spektaklem kabaretowym podczas którego wystąpili piloci, Krystyna Czadówna opowiedziała o żółwiach z Galapagos, a z playbaku zaśpiewał Brayan Adams i Luciano Pavarotti. Po krótkiej przerwie, Marcin i Michał zaprezentowali kilka rodzajów gier IMPRO z udziałem publiczności – tu słowa uznania kierujemy do uczennic Zespołu Szkół im. ks. Antoniego Kwiatkowskiego oraz do p. Beaty Kot. Artyści zaprezentowali w zabawny sposób historię Bychawy, oraz opowiedzieli o wójcie, który stał się burmistrzem, a potem zniknął na lata...

Kto nie był niech żałuje, śmiechem nie było końca.

Wszystkie panie otrzymały z rąk burmistrza Bychawy Janusza Urbana i dyrektora BCK Piotra Gęby, kwiaty i życzenia. Z kolei Artyści po owacjach na stojąco postanowili wyściskać każdą obecną na sali kobietę.

Wszystkim, którzy 8 marca postanowili spędzić czas w BCK serdecznie dziękujemy.

Mateusz Wróblewski

Szczere wyrazy współczucia
Stanisławowi Frączkowi
pracownikowi UM w Bychawie
z powodu śmierci

MAMY
składają

burmistrz, kierownictwo i pracownicy Urzędu
Miejskiego w Bychawie



Bychawskie rocznice



Herb Dołęga

Adam z Bychawy
- sędzia ziemski

■ **Wczesne dzieje Bychawy i jej okolic oraz okoliczności powstania miasta były wielokrotnie opisywane w artykułach prasowych i pracach naukowych. Niniejszy artykuł ma charakter okolicznościowy, jest krótką rekapitulacją wiedzy historycznej na ten temat. Nic nowego więc nie wnosi.**

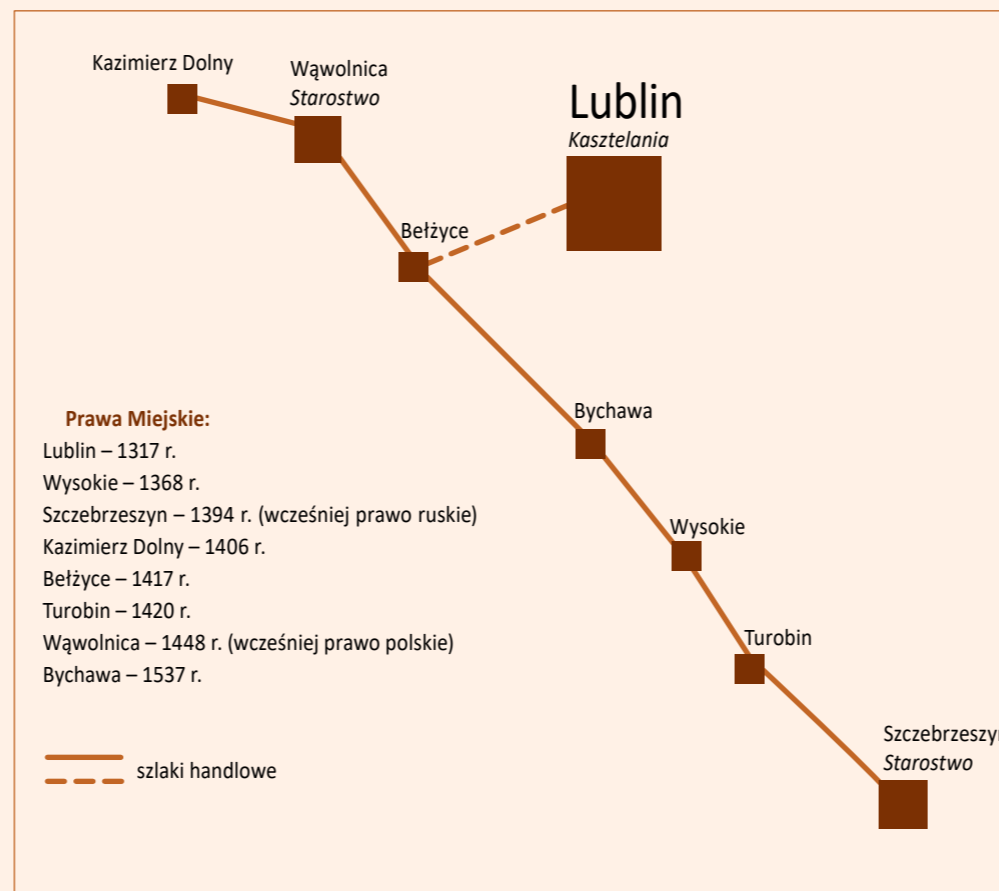
Rok 2018 jest rokiem szczególnym dla naszego miasta. Jest rokiem rocznic. Najważniejsza to 100-lecie odzyskania niepodległości, w którym to dziele bychawianie swój udział mieli, o czym zaświadcza choćby pomnik pośrodku miasta. Inne, lokalne rocznice to 480-lecie nadania praw miejskich i 60-ta rocznica tych praw odzyskania. Po prawdzie to okrągła rocznica założenia miasta była w poprzednim roku, ale skumulowane obchody są bardziej doniosłe. Poza tym nie od razu Rzym, Kraków, więc pewnie i Bychawę zbudowano. Świętujemy więc!

Część I

Zanim powstało miasto

Zachodnia część Wyniosłości Giełczewskiej zamieszkała była od czasów pradawnych. Już w okresie neolitu uprawiano tutaj rolę, stosując orkę sprzężaną. Osadę słowiańską, datowaną na VIII-X w., zidentyfikowano w Zdrapach. Dodatkimi czynnikami osadniczymi były żyzne gleby, dębowo-grabowe lasy wykorzystywane jako źródło budulca i pastwiska dla zwierząt, niewielkie złoża rudy darniowej (przetwarzały nazwy geograficzne „rudnik”, „ruda”) oraz gliny garncarskiej. Ujemnymi – zagrożenie najazdami ludów koczowniczych ze wschodu oraz położenie w strefie pogranicznej pomiędzy państwem Polan – przyszłym Królestwem Korony Polskiej – a księstwami ruskimi.

Bychawa jest osadą młodszą niż Zdrapy, niemniej jednak już w XIII w. była wsią znaczną,



skoro lokowano tu parafię p.w. św. Piotra i Pawła. Najstarsze zachowane wzmianki w dokumentach kościelnych pochodzą z 1325 r. Z ich treści można wnioskować, że parafia istniała wcześniej. Dla podkreślenia rangi tego faktu powiedzmy, że parafii w archidiecezji lubelskiej, diecezji krakowskiej, było wówczas ledwo dwadzieścia parę. Parafiami starszymi od Bychawy na tym terenie były jedynie Targowisko k. Zakrzewa i Wilkołaz. Dodajmy też, że od średniowiecza aż po połowę XIX w. parafia stanowiła jednostkę terytorialną niższego szczebla.

W określonej sytuacji polityczno-militarnej stan osadnictwa w środkowej i wschodniej Lubelszczyźnie przedstawiał się kiepsko. Ludnych i dobrze zagospodarowanych wsi brakowało, wiele miejscowości zamieszkiwało tylko drobne rycerstwo pełniące funkcje strażnicze. Lubelszczyzna była miejscem odludnym i niebezpiecznym. Na obszarze archidiecezji lubelskiej – mniej więcej powierzchnia województwa sprzed 2000 roku – mieszkało w połowie XIV w. niespełna 6,5 tys. osób, a gęstość zaludnienia wynosiła 2 os./km². W archidiecezji sandomierskiej odpowiednio – ponad 23 tys. mieszkańców i 9 os./km². Dane na podstawie ksiąg kościelnych i poboru dziesięciny.

Istotną cezurą była wyprawa Kazimierza Wielkiego na Ruś Włodzimiersko-Halicą w 1354 r. Jej celem było objęcie tronu książęcego, do którego nasz władca miał pewne prawa dynastyczne, a efektem ubocznym uspokojenie zatargów granicznych. Rządy Kazimierza charakteryzowały się wprowadzeniem norm prawnych i nowego systemu gospodarki rolnej. To skutkowało intensyfikacją osadnictwa, powiększeniem areалу upraw i w rezultacie wzrostem zamożności ludzi i kraju. Przeprowadzono szczegółowe rozgraniczenie pomiędzy ziemiami Korony, a lennymi terytoriami Rusi Czerwonej. Granica przebiegała nieopodal – pomiędzy Tarnawą a Turobinem, Krzczonowem a Żółkiewką itd. Tu pojawia się pierwszy znany z nazwiska bychawianin: sędzia Adam z Bychawy h. Dołęga (iudex terrae lublinensis), który brał udział w pracach komisji granicznej. Ustanowione wówczas granice przetrwały aż do rozbiorów, dzieląc późniejsze województwo lubelskie od ziem chełmskiej i bełskiej.

Innym beneficjum okresu kazimierzowskiego było ustanowienie nowego traktu handlowego: z Rusi przez Szczebrzeszyn do Bełżyc, gdzie łączył się z traktem lubelskim i dalej przez Wąwolnicę do Kazimierza Dolnego. Miał powstać przy nim szereg

miast ułatwiających podróżowanie i handel (zob. mapa). Szczebrzeszyn i Wąwolnica zostały starostwami niegrodowymi. Port rzeczny w Kazimierzu Dolnym – kluczowym węzłem handlu zbożem.

Po kilkunastoletnim okresie zamętu związanym z sukcesją tronu, ponowny czas prosperity dla Lubelszczyzny, to panowanie Władysława Jagiełły. Z pogranicznej fortałcji Lublin staje się centralnym punktem rozległego dwu-państwa, położonym wzdłuż drogi między Wilnem a Krakowem. Bywał tu król i jego następcy, dostojnicy świeccy i duchowni, możnowładcy i rycerstwo Polski, Litwy, Rusi. Obradowano, załatwiano ważne sprawy, decydowano o przyszłości kraju. Kwitnął handel, drogi tętniły życiem, rozwijały się miasta, powstawały nowe. Czym handlowano? Oprócz zboża oczywiście solą z żup ruskich i małopolskich, produktami leśnymi (dziegciem, potażem, węglem drzewnym), bydłem. Objęcie protektoratem Mołdawii i Wołoszczyzny, dobre stosunki z nowopowstałym chanatem krymskim otworzyły Lubelszczyznę na handel wschodni. Tedy wędrowały towary luksusowe: przyprawy, tkaniny, świetna broń, kosztowności, rasowe konie etc. Oczywiście najwięcej korzystały większe miasta, ale inni też. Położone przy naszym szlaku miejscowości kolejno otrzymują prawa miejskie: Wysokie 1368 r., Bełżyce 1417 r., Turobin 1420 r., Szczebrzeszyn 1394 r., Wąwolnica – prawo niemieckie 1448 r. (wcześniej na prawie polskim), Kazimierz 1406 r. Lokalizacja jest nieprzypadkowa: dzieli je odległość dnia drogi ładowym wozem, dni targowe są ze sobą zharmonizowane, tak aby kupcy mogli kolejno wystawiać towar. Większa luka dzieli Wysokie od Bełżyc.

Właśnie. W początkach XV w. właścicielem dóbr bychawskich zostaje Andrzej z Grochocic h. Ossorya (Grochocice – wieś w okolicach Opatowa) piszący się odtąd „comes et heres de Bychawa” (hrabia i pan na Bychawie). Wymieniany w kronikach Długosza, wspomniany na kartach „Krzyżaków” Sienkiewicza. Waleczny rycerz, zdolny dowódca, wstawiony brawurowymi akcjami, pełnił urzędy ziemskie i dworskie, posyłany w misjach dyplomatycznych, a może i szpiegowskich. Jakiś czas był nawet marszałkiem królewskiego dworu. Umarł w niezbyt podeszłym wieku gdzieś ok. 1430 r. Jego potomkowie – Szarcowie-Bychawscy h. Ossorya władali Bychawą niemal do końca XV stulecia. Nieobdarzeni talentami przodka, pędzili raczej żywot stąpczych ziemian, zagospodarowując kolejne łany, osadzając kolejne wsie i przysiółki w swoich dobrach.

Nie sposób w krótkich słowach opisać skomplikowanych i burzliwych dziejów XV-wiecznej Europy, polityki Jagiellonów i jej wpływu na życie małych osiedli, gdzieś na Lubelszczyźnie. Ale takowe związki były. Można wznuszać ramionami, lecz

to w bełżyckim zamczku, należącym wtedy do Tarnowskich, postanowiono ostatecznie uznać za zmarłego Władysława III, zaginionego w bitwie pod Warną, i powołać na tron jego brata Kazimierza. Zainteresowanych odsyłamy choćby do „Polski Jagiellonów” Pawła Jasienicy albo innych bardziej wnikliwych prac.

Najważniejsze dla naszych okolic znaczenie miała chyba wojna 13-letnia, zakończona zdobyciem dolnego biegu Wisły i odzyskaniem Gdańska. Wtedy nasz eksport zboża i drewna zyskał bezpośredni dostęp do miast hanzeatyckich, czyli rynków Europy. Cenę wysiłku militarnego i wielkich planów dynastycznych ponosiło jednak drobne i średnie rycerstwo takie jak np. Bychawscy. Udział w wyprawach pospolitego ruszenia był kosztowny, często powodował zadłużenie uczestnika. „Wyruszyłem na wojnę w dziesięć koni, a wróciłem z trzema i to chorymi” – skarży się ówczesny rycerz. (K. Górski „Historia jazdy polskiej”). Łupy wojenne i nadania trafiały przeważnie do możnych. Dochody z handlu zyskiwali mieszczaństwo. To właśnie jedno ze źródeł wzajemnej niechęci tych grup społecznych, mającej zaważyć na przyszłości państwa.

Wojny i rodzinne działy spadków skutecznie podważyły ekonomiczny byt bychawskiego dominium i pod koniec XV w. Bychawscy swoje zadłużone dobra sprzedali. Nie oznacza to, że byli złymi gospodarzami. Za ich rządów istniał w Bychawie zamek lub dwór obronny, dwa folwarki, założono kilka wsi, wzięto pod uprawę większość ziem, budowano młyny wodne i wiatraki, zakładano stawy. Pobudowano nowy kościół, okazały ponoć, choć drewniany – przetrwał do pocz. XVII w. Funkcjonowała przy nim szkoła parafialna i przytułek dla ubogich (T. Bereza).

Bychawscy zabiegali o lokację miasta, co podniosłoby ich prestiż i dochody. Miasta lokowali zwykle władcy, dostojnicy kościelni, możne rody. Założenie miasta najwyraźniej wymagało środków, których Bychawscy nie mieli lub wsparcia czynników rządowych, których nie udało się pozyskać. Rolę ośrodka handlowego, zarówno lokalnej wymiany dóbr, jak i obsługi szlaku handlowego pełniła osada zwana Towaczów (Thobaczow) położona, zdaje się, w obecnym centrum miasta. Osiedli tu kupcy i rzemieślnicy, pobudowano karczmy i zajazdy, kramy, jatki rzeźnicze, kuźnie, stelmarnie etc. Handlowano słomą i sianem – ówczesnym paliwem dla pojazdów. Można było tu zostać na popas, zjeść, wypić, a i zabawić się (po szynkach grała muzyka, od czego płacono podatki). Można było nakarmić i podkuć konie, naprawić wozy, zaopatrzyć się na dalszą podróż. Pomyślnie funkcjonowanie osady dawało na dzieje na przyszłą lokację miasta.

Marek Kuna

■ Potrafię udzielić pierwszej pomocy

7 marca 2018 roku rozpoczęła się w Szkole Podstawowej im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej realizacja programu „Potrafię udzielić pierwszej pomocy”. Celem projektu jest nabycie przez uczniów umiejętności udzielania pierwszej pomocy oraz upowszechnianie właściwego reagowania w sytuacji zagrożenia życia lub zdrowia. Osobą odpowiedzialną za realizację zadania jest p. Michał Pawlak z OSP Olszowiec.

O tym, jak ogromne znaczenie ma umiejętność udzielenia pierwszej pomocy, nikogo przekonywać nie trzeba. Dlatego tak ważne jest by od najmłodszych lat oswajając uczniów z ideą pomagania. Dzieci muszą mieć świadomość, że szybka i prawidłowa reakcja może pomóc uratować życie i zdrowie drugiego człowieka. Uczniowie klas I-III uczą się zasad udzielania pierwszej pomocy: od prawidłowego wezwania pomocy przez telefon, po najprostsze czynności przy osobie poszkodowanej.

źródło: www.wolagalezowska.pl

II Regionalny Konkurs Recytatorski Twórczości Kajetana Koźmiana

Szukajcie szczęścia drugich, a znajdziecie swoje.

Kajetan Koźmian, Ziemiaństwo polskie, Pieśń IV

Pod tym hasłem, dnia 7 marca br. w Szkole Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii odbył się II Regionalny Konkurs Recytatorski Twórczości Kajetana Koźmiana pod Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy. Konkurs adresowany był do uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich.

Głównym celem konkursu było popularyzowanie tekstów pisarzy, którzy tworzyli w okresie działalności literackiej Kajetana Koźmiana oraz przybliżenie sylwetki patrona Szkoły Podstawowej w Bychawce Dugiej-Kolonii, tak blisko związanego z naszym regionem, urodzonego bowiem w Gałęzowie, zamieszkałego i tworzącego w Piotrowicach, pochodzącego na cmentarzu w Bychawce Dugiej, który w swojej twórczości opisywał nasz piękny krajobraz, codzienne życie i pracę ludzi wsi. Często pisał o sprawach ważnych dla Polski i dla Polaków. Podejmował tematy trudne i kontrowersyjne.

Ponadto udział w konkursie dał możliwość rozwijania uzdolnień recytatorskich dzieci i młodzieży,



upowszechniał kulturę żywego słowa i integrował uczniów ze szkół z najbliższego regionu.

W konkursie recytatorskim wystąpiło piętnastu uczniów: z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Zofii i Juliusza Stadnickich w Osmolicach Pierwszych, Publicznej Szkoły Podstawowej im. Rodziny Rohlandów w Żabiej Woli, Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebiedy w Starej Wsi Dugiej, Szkoły Podstawowej w Bychawie oddział gimnazjalny i Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii.

Występy uczniów oceniało jury w składzie: p. Barbara Gąbka – instruktorka kultury żywego słowa i teatru w Centrum Kultury i Promocji w Piotrowicach, absolwentka naszej szkoły; p. Barbara Cywińska – dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie, regionalistka i p. Sylwia Paćkowska – redaktor naczelna „Głosu Ziemi Bychawskiej”, również regionalistka.

Decyzją jury laureatami II Regionalnego Konkursu Recytatorskiego Twórczości Kajetana Koźmiana zostali:

- » Jakub Dudzik – uczeń kl. V z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Zofii i Juliusza Stadnickich w Osmolicach Pierwszych – z utworem Kajetana Koźmiana – „Modlitwa o pokój”;
- » Natalia Frączek – uczennica kl. V ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii – z wierszem Juliusza Słowackiego – „W pamiętniku Zofii Bobrowny”;
- » Kinga Mróz – uczennica kl. VII ze Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebiedy w Starej Wsi Dugiej – z fragmentem „Ziemiaństwa polskiego” Kajetana Koźmiana;
- » Martyna Rubaj – uczennica kl. VII ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii – z utworem Cypriana Kamila Norwida – „Moja piosnka (II)”;
- » Karolina Frączek – uczennica kl. III ze Szkoły Podstawowej w Bychawie oddział gimnazjalny – z wierszem Kajetana Koźmiana – „Do tańczącego Krakowa”;
- » Miłosz Tylus – uczeń kl. III ze Szkoły Podstawowej w Bychawie oddział gimnazjalny – z utworem Kajetana Koźmiana – „Oda na pokój 1809” (fr.).

Jury przyznało również wyróżnienia dla:

- » Bogumiły Słomianowskiej – uczennicy kl. VI ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii za recytację fragmentu „Ziemiaństwa polskiego” Kajetana Koźmiana;
- » Weroniki Krasuckiej – uczennicy kl. VII ze Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Dugiej-Kolonii za recytację fragmentów „Świtezianki” Adama Mickiewicza;
- » Zuzanny Polakowskiej – uczennicy kl. VII z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Rodziny Rohlandów w Żabiej Woli za recytację wiersza Kajetana Koźmiana pt. „Na pogrzeb poczytowanego człowieka”.

Ponadto nagrody specjalne otrzymały:

- » Kinga Mróz – uczennica kl. VII Szkoły Podstawowej im. Franciszka Lebiedy w Starej Wsi Dugiej za najlepszą interpretację utworu Kajetana Koźmiana w kategorii wiekowej – szkoła podstawowa;
- » Karolina Frączek – uczennica kl. III ze Szkoły Podstawowej w Bychawie oddział gimnazjalny za najlepszą interpretację utworu Kajetana Koźmiana w kategorii wiekowej – gimnazjum.

Pozostali uczestnicy otrzymali podziękowania za udział w konkursie, a nauczycielki za ich przygotowanie. Wszystkim uczestnikom gratulujemy występów i zapraszamy do udziału w kolejnej edycji.

opr. A. Bartnik

■ Za nami pierwsze zawody Uczniowskiego Klubu Pływackiego Bychawa!

W sobotę 24 lutego 2018 roku na pływalni olimpijskiej Aqua Lublin odbyła się pierwsza runda zawodów „O Laur Lubelskiego Koziółka”. W rywalizacji wzięło udział aż 537 zawodników i zawodniczek z 23 klubów – w gronie tym znaleźli się także reprezentanci nowo powstałego Uczniowskiego Klubu Pływackiego Bychawa, którzy wystartowali w skromnej pięcioposobowej grupie.

Opiekę nad bychawskimi pływakami sprawuje trener Konrad Zapalski, który tak oto skomentował powyższe wydarzenie:

Jestem bardzo zadowolony z wyników naszych zawodników. Uważam, że jako debiutanci na arenie wojewódzkiej pokazali się z bardzo dobrej strony. Każdy z nich poprawił swój rezultat o kilkanaście sekund! Jako Pierwsze wystartowały dziewczynki rywalizujące na dystansie 50 metrów stylem grzbietowym – były to cztery zawodniczki: Dominika Baran, Klaudia Grzywa, Alicja Nowicka oraz Zuzanna Salasa. Trzecie miejsce zajęła Zuzanna Salasa, Klaudia Grzywa uplasowała się na szóstej pozycji, na ósmej

Zawody o Laur Lubelskiego Koziółka 2018 Runda I					
50m grzbietowy Kobiety seria 1 z 10					
1	2	GÓRŁUCKA Weronika	WODNIK Radom	38.74	20.48
2	0	OUMEDJEBEUR Maja	AGUA Ryki	41.59	20.47
3	8	SALASA Zuzanna	Bychawa	47.76	24.33
4	3	MUCHA Natalia	SKP Esko Janów Lubelski	51.85	25.45
5	4	PAWŁOWSKA Amelka	WUKS SP30 Lublin	57.33	27.92
6	1	GRZYWA Klaudia	Bychawa	1:03.51	34.42
7	7	STASZEK Kornelia	LUKS Orlak Lublin	1:04.24	32.20
8	6	NOWICKA Alicja	Bychawa	1:11.41	38.81
9	5	BARAN Dominika	Bychawa	1:11.93	40.74

– Alicja Nowicka, a tuż za nią doплыnęła Dominika Baran. Swoje wyniki poprawiły odpowiednio o 13, 14, 38 i 15 sekund. W wyścigu na dystansie 100 metrów stylem zmiennym wystartował nasz jedyny zawodnik – Daniel Salasa, który zajął ósme miejsce, jednocześnie poprawiając swój czas o 12 sekund. W trakcie rywalizacji przyświecał nam jeden cel – chcieliśmy poprawić swoje rezultaty oraz zdobyć jakże ważne doświadczenie, które miejmy nadzieję

zaprocentuje w przyszłości. Nie jest łatwo rywalizować z zawodnikami trenującymi jedenaście razy w tygodniu po półtorej godziny – biorąc pod uwagę, że my pracujemy jedynie dwa razy w tygodniu po czterdzieści pięć minut. Na uwadze musimy mieć też fakt, że Uczniowski Klub Pływacki Bychawa powstał zaledwie kilka miesięcy temu – we wrześniu 2017 roku. Mimo wszystko jestem niezwykle dumny z osiągnięć swoich zawodników!

Konrad Zapalski, UKP Bychawa

Uczniowski Klub Pływacki Bychawa zaprasza dzieci i młodzież na naukę i doskonalenie pływania pod okiem Mistrza Polski – Konrada Zapalskiego.

Zapisy i informacje pod numerem telefonu: 731 905 621.

■ Poprzez gry poznaję świat z babcią i dziadkiem

W sobotę 10 marca 2018 roku w Szkole Podstawowej w Zaraszowie odbyło się kolejne spotkanie realizowane w ramach projektu „Bez prądu! – planszówki bawią, uczą, łączą”.

W warsztatach gier planszowych uczestniczyli uczniowie klas I-II oraz przedszkolaki, tym razem rywalami, a czasami też sojusznikami w grze byli... dziadkowie. Podczas spotkania dowolnie można było wybrać grę i spróbować w niej swoich sił. Zakupionych zostało ponad pięćdziesiąt różnych gier, więc było w czym wybierać. Największą popularnością wśród starszych dzieci cieszyły się

gry: „Takenoko”, „Pięć sekund”, „Pędzące zółwie”, „Pytaki”. Natomiast przedszkolaki chętnie sięgały po: „Bystre oczko”, „Mądry Zamek” i „Nowe zagadki Smoka Obiboka”. Podczas warsztatów dzieci doskonale się bawiły, a przy okazji ćwiczyły wyobraźnię przestrzenną, spostrzegawczość i refleks. Podczas gry pod czujnym okiem dziadków uczyły się odpowiednich zachowań społecznych, głównie stosowania się do przyjętych reguł oraz umiejętności uczciwej gry pozbawionej oszustw. Spędzenie sobotniego poranka na grach i zabawach z bliskimi, pozytywnie wpłynęło na pogłębianie relacji rodzinnych.

Projekt dofinansowany przez Fundację BGK w programie „Na dobry początek!”.

Jolanta Flis, koordynator projektu



VI Konkursu Piosenki Angielskiej

W dniu 28 lutego 2018 roku w Szkole Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii odbył się VI Konkurs Piosenki Angielskiej. W jury znaleźli się: p. Sylwia Paćkowska – reprezentująca Urząd Miejski w Bychawie, p. Katarzyna Dalmata – nauczyciel języka angielskiego w Szkole Podstawowej im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej oraz p. Krzysztof Mendykowski – nauczyciel muzyki w Szkole Podstawowej w Bychawie. Członkowie komisji oceniając występy uczestników, brali pod uwagę poprawność językową, jakość wykonania piosenki pod kątem czystości dźwięków oraz wrażenie artystyczne – w tym interpretację, strój oraz układ taneczny. Po dokonaniu oceny przyznane zostały nagrody – od pierwszego do trzeciego miejsca w kategorii Solista. W konkursie wzięło udział trzynastu młodych piosenkarzy, którzy otrzymali dyplomy uczestnictwa w konkursie, a ci którzy stanęli na podium również nagrody rzeczowe. W konkursie zwyciężyła Eliza Kusy, uczennica klasy VII Szkoły Podstawowej w Bychawie. Drugie miejsce zajęła Oliwia Asyngier, uczennica klasy VII Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii, natomiast trzecie – Wiktoria Drzewos, uczennica klasy VI Szkoły Podstawowej w Bychawie.

Magdalena Jarocka

Trzeci Międzyszkolny Turniej Gier Komputerowych CS:GO

Już po raz trzeci w dniach 6-8 lutego 2018 roku, z samego rana (o godzinie 7:40!) pojawili się w murach Zespołu Szkół Zawodowych nr 1 im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie uczestnicy i organizatorzy Trzeciego Międzyszkolnego Turnieju Gier Komputerowych CS:GO.

Do rywalizacji przystąpiło 60 uczestników – 12 pięciosobowych drużyn: „Savage Mode” z Gimnazjum z Tarnawki, „Black Squad” z Gimnazjum nr 1 przy Zespole Szkół Publicznych w Bystrzycy Starej, „Dajta Wygrać” drużyna naszych absolwentów, „E5 Gaming” ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, „H2.Tactic” z Gimnazjum w Krzczonowie, „JoMaHa”



z Gimnazjum w Niedzwicy Kościelnej, „Grupa Motylki” ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, „Report Him” ze Szkoły Podstawowej nr 38 w Lublinie, „Team Noob” ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, „Team Trafic” ze Szkoły Podstawowej w Bychawie, „TMVAC” z Zespołu Szkół w Bystrzycy Starej oraz drużyna organizatorów z naszej szkoły „XXX17XXX”.

Drużyny zostały, w drodze losowania przez kapitałów poszczególnych drużyn, podzielone na 4 grupy – po 3 drużyny każda. Mecze w grupach rozgrywane były trybem „każdy z każdym” w systemie BO1. Z każdej grupy do dalszej części rozgrywek awansowali zwycięzcy oraz dwie drużyny z drugich miejsc z największą ilością punktów. W przypadku równej

ilości punktów o awansie decydowała większa ilość wygranych rund.

Drugiego dnia do rywalizacji przystąpiło sześć drużyn, podzielonych na dwie grupy po trzy zespoły. Zwycięzcy grup awansowali do finału. Przed jego rozpoczęciem odbył się mecz o trzecie miejsce, w którym drużyna „E5 Gaming” pokonała drużynę „Black Squad”. W finale rozgrywanym systemem BO3 drużyna „Grupa Motylki” w składzie: Adrian Jakubowski, Gabriel Cajzer, Mateusz Witek, Jakub Jabłoński, Wojciech Trojnar pokonała 2:0 zespół organizatorów „XXX17XXX” w składzie: Michał Golan, Patryk Małek, Kacper Tylus, Rafał Bednarz, Michał Reszka. Wszystkie drużyny z podium otrzymały dyplomy i drobne upominki.

Składamy serdeczne podziękowania firmie „LEGE.pl”, Radzie Rodziców naszej szkoły oraz firmie „OSK Krynio” za pomoc w zorganizowaniu nagród. Organizatorem turnieju byli uczniowie klasy pierwszej technikum informatycznego wraz z nauczycielem przedmiotów informatycznych zawodowych Robertem Skoczylasem. Dziękujemy nauczycielom, którzy poświęcili swój wolny czas sprawując opiekę nad młodzieżą. Zwycięzcom serdecznie gratulujemy, wszystkim uczestnikom dziękujemy za udział w turnieju, a uczniów klas trzecich zapraszamy do podejmowania nauki w „HUBALU”.



Gimnazjalistów zachęcamy do odwiedzania naszej strony internetowej www.zsz.bychawa.pl oraz www.facebook.com/zszhubal. Mamy nadzieję, że za rok dołączą do nas kolejne drużyny miłośników gier komputerowych.

Robert Skoczylas

Wyniki konkursu „Orzeł Biały – nasza duma”

Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebieży w Starej wsi Drugiej wzięła udział w ogólnopolskim konkursie plastycznym „Orzeł Biały – nasza duma” ogłoszonym przez Kancelarię Senatu z okazji przypadającej w tym roku 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

Najważniejszym celem konkursu było zainteresowanie dzieci i młodzieży znaczeniem symboli naszej państwowości, a także popularyzacja wiedzy o godle narodowym jako jednym z najistotniejszych znaków polskiego państwa od początku jego dziejów do czasów obecnych. Zadanie uczestników polegało na przedstawieniu w dowolnej technice plastycznej godła polskiego, używanego w wybranym okresie trwania państwowości polskiej, od Mieszka I po współczesność.



Przygotowane przez uczniów klas IV-VII prace prezentowały wysoki poziom artystyczny. Wykonane zostały różnorodnymi technikami, z dużą dbałością o szczegóły. Szkolna komisja konkursowa wyłoniła najlepsze prace:

- I miejsce – Piotr Łaszcz kl. VI
- II miejsce – Barbara Sadło kl. VII
- III miejsce – Agnieszka Smolińska kl. VI
- wyróżnienie – Rafał Sadło kl. IV

Zgodnie z regulaminem zwycięskie prace zostały zgłoszone do kolejnego etapu konkursu, którego wyniki poznamy w drugiej połowie kwietnia. Mocno trzymamy kciuki za „nasze orły”.

źródło: www.starawies2.szkoła.pl

„Henryczki” na podium „Mam Talent”

15 lutego br. Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki” wzięła udział w finale IX edycji Wojewódzkiego Konkursu „Mam Talent u Czarniecczyków”, który odbył się w Chełmskim Domu Kultury.

Wykonując utwór z filmu „Piraci z Karaibów”, do tego stopnia ujęła Jurorów, że zza ich stołu na chwilę przed końcem występu wystrzeliła raca z konfetti, co znaczyło, że nasi młodzi artyści zakwalifikowali się, jako jedyni, do ścisłego finału (bez pozakulisowych obrad komisji konkursowej). W drugiej rundzie przeglądu konkurowali między innymi z iluzjonistą, zespołami muzycznymi, solistami i tancerzami. Poziom poszczególnych prezentacji scenicznych był naprawdę wysoki, co w walce o podium nie przekreśliło determinacji i zaangażowania naszych orkiestrantów, nad czym czuwał w skupieniu kapelmistrz Dariusz Lewandowski (cichy bohater całego zajęcia). Ostatecznie werdykt brzmiał: „III miejsce!” – za ogólne zgranie, dobre brzmienie i właściwy dobór

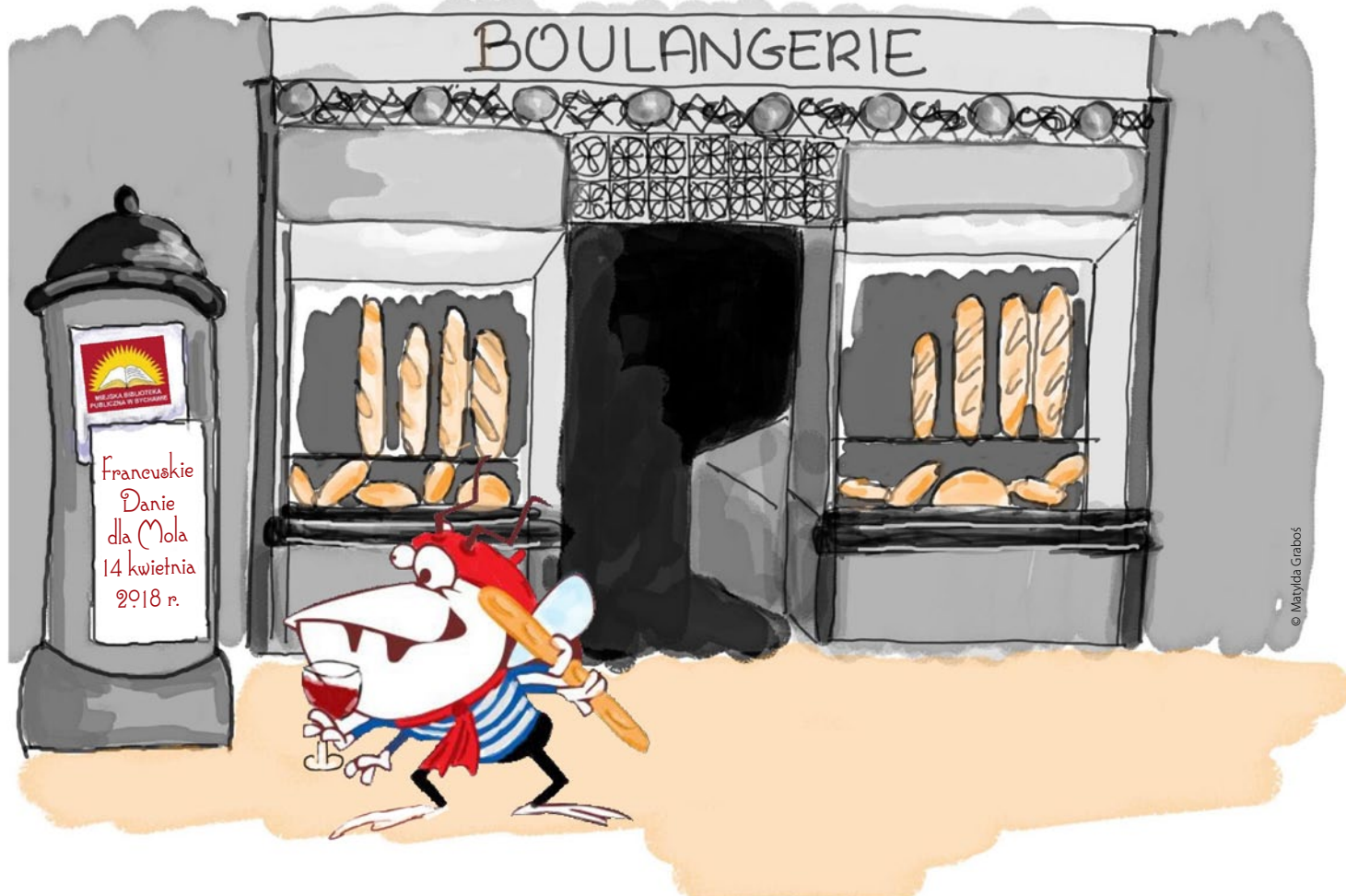


repertuaru, o czym wspominał z „energetycznym” entuzjazmem jeden z członków szanownego jury, wskazując tym samym niewątpliwie atuty naszych instrumentalistów. Gratulacje!

P.S. Kapelmistrz oraz wszyscy młodzi orkiestranci składają serdeczne podziękowania na ręce p. dyrektora Henryka Dudziaka – za nieustającą pomoc i wsparcie na artystycznej drodze.

Leszek Asyngier, szkolny koordynator konkursu

Miejska Biblioteka Publiczna w Bychawie
i Bychawskie Stowarzyszenie Współpracy Międzynarodowej
zapraszają do udziału w edycji specjalnej literacko-kulinarnej konkursu
z cyklu... DLA MOLA.



Do konkursu może przystąpić każdy, niezależnie od wieku, miejsca zamieszkania, wykonywanego zawodu; wystarczy, że lubi czytać książki i bez trudu odnajduje się w kuchni.

Zadanie polega na odnalezieniu w dowolnej książce z literatury pięknej, opisu przyrządzania bądź smakowania potraw, napojów, deserów, charakterystycznych dla kuchni francuskiej. Gdyby jednak poszukiwania w literaturze nie przyniosły pożądanych rezultatów można skorzystać z bogactwa filmoteki francuskiej i tam poszukać „apetycznych” scen. Gdy i to nie pomoże pozostaje wykorzystać wrodzony talent i napisać własny utwór (opowiadanie, wiersz itp.).

Następnie należy wybrany fragment wraz z opisem bibliograficznym książki (imię i nazwisko autora, tytuł, strona – na której znajduje się opis); tytuł filmu lub utwór własny wystać na adres Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bychawie (ul. Piłsudskiego 34; 23-100 Bychawa), e-mail: biblioteka.bychawa@gmail.com bądź dostarczyć/zgłosić osobiście.

Na zgłoszenia czekamy do 8 kwietnia 2018 r. Wielki finał literacko-kulinarnej konkursu odbędzie się 14 kwietnia 2018 r. w Bychawskim Centrum Kultury. Wspólnie ze zwycięzcami konkursu będziemy czytać, a potem przyrządzać to o czym przeczytaliśmy! Delektując się smakiem potraw kuchni francuskiej udowodnimy, że czytanie to odkrywanie i jednocześnie fantastyczna przygoda!



www.biblioteka.bychawa.pl



Gmina Bychawa

www.bychawa.pl



www.ebck.pl